

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【賽夏語】 高中學生組 編號 2 號

romo:o'

SaySiyat mae'iyah 'aring kas'oehaez mabasez hayza' ila noka
SaySiyat ka raro:o', ma' hayza' 'in noka SaySiyat a nonak ka karo:o'an.
korkoring So: kas'oehaez ila, noka tatini' ma' Siro:o' ila. So: kamamanra:an
minatini' 'isa:a' Siro:o' ka 'in baki' a ka raro:o', So: minkoringan 'isa:a'
Siro:o' ka 'in koko' a ka raro:o'.

korkoring ba:ba:aw kas'oehaez So: 'aeah' ilaS Sahpi:ih ila 'ima
rowaSek, 'isa:a' maraS ila ray lolongan. So: komoS a' hini 'aeah' 'ilaS
hayza' bazae' ka 'ima 'aewhay 'isa:a' 'aewhay pas'el ka korkoring, ma'
pakSahpi:ihin ka hini 'ilaS, So: 'ina komonhowih ila ka 'ilaS, 'araSen ila
ray lolongan. kakhayza'an sa'iwaz hayza' maraS ray lolongan, rima' ray
kama 'okay ka'sih ka ralom, haysani mari' ray 'inaro: ila ka ralom.

'am romo:o' ma' minSa'la' tal'awan ka kati'azem. hini kati'azem ka
hinbetel SikoSa' kamaromae'ael ray ra:i'. noka tatini' komoS a' hini
kati'azem wa'isan romae'ael, 'osa:en ray 'ima minis'oeh sowiti' ka ra:i'
ma' sem'el ila. korkoring ma' 'am nak kati'azem hingha' 'am kayzaeh ka
sin'el. So: 'am pas'el ka korkoring , kamapas'el 'isa:a' minSa'la' homo'mol
ka ralom ray ngabas, mari' 'aeah' ka biyae' noka kati'azem, Siparingo' ray

ngabas ka hino'mol ralom, 'isa:a' Siparpe: kan korkoring ray rae'iS,
mari' 'aeah' naehan ka kati'azem biyae' parpe:en ray 'asap kabih,
mari' 'aeah' biyae' parpe:en naehan ray kakabihkabih 'asap o ray
ngo:o' 'oyaeh. saboeh Sopat biyae' noka kati'azem Siparpe: ray
kinmae'iyahan. bi:il ila 'isa:a' monto:ol somisil o 'omoe'oe: Sa' "se'el!
se'el !se'el!". So: Siro:o' hi 'itih ma' Si'oe'oe: Sa' "'itih se'el !",
nakhini 'isa:a' sizaeh ila romo:o'.

'isa:a' noka SaySiyat 'am romo:o' hayza' piza' kakSekla'an ka
hoehoero:en mita', 'ana 'aeah' 'okay panhae:ae'i. koSa'en komi:im 'ima
kayzaeh ka hahila:, o 'ana 'inowan 'okay ka'sih ralom, 'aeah' naehan
koSa'en ka kamaromae'ael ray ra:i' ka kati'azem, hini koSa'en nom pas'el.
hini noka tatini' Sinbil no SaySiyat ka kaspengan nom romo:o', koSa'en
paSanti'azem.

命名儀式

賽夏族有自己取名字的方式。小孩出生之後，家中長輩就會給新生兒取名字。若是男孩就取爺爺的名字，若是女孩就取奶奶的名字。

新生兒大約在滿月之後為其命名，若當月在部落裡或親戚之中有不幸之事則在下一個月初取名字。傳統的說法是 maraS ray lolongan，意思是帶到溪邊去，以前真的帶到不會乾涸的水源為新生兒命名。現在因應現代化常以家中水龍頭出來的水就可以了。

取名字需要事前準備天胡荽(kati'azem)，天胡荽的特性是蔓生的，生命力極強，因此也象徵新生兒如天胡荽般的生命力。再有就是為其命名的長輩，通常是家中爺爺或奶奶取名字，不過在為新生兒助長的通常則是家中年幼健康小孩。命名的時候命名者口中含水，摘取一片天胡荽葉子貼在新生兒的額頭上以及兩邊的太陽穴上，完畢抱著小孩往上抬起口中喊出「se'el」意思是「成長、長大」，反覆三遍命名即完成。

賽夏族命名的儀式有幾點是不可缺的要素，如天胡荽、水源、命名者。這就是賽夏族先人流傳至今的傳統命名儀式。